

ஊழல்த் தாளர் சபுப் ரபாரதிமணியனின் இரூ நபுல்கள் ஆங்கிலம் மரூழிபயெர்ப்பில் கரூவலை



ஊழல்த் தாளர் சபுப் ரபாரதிமணியனின் இரூ நபுல்கள் ஆங்கிலம் மரூழிபயெர்ப்பில் கரூவலை பூத தகக கண காட் சியின் இரூதி நாளில் வளெயிடப் பட்டன். இளஞ்சரேல் தலமைலை தாங்கினார். **The hunt –Shortstories (Trans. Ramgopal)** நபுலலை பபு வுலகின் நண்பர்கள் அமலை பின் ஆரம்பகால நிறுவனரூம், கரே தன் னார் வக கும்புவின் இயக க கும்புனரூமான பிரித விராஜ் வளெயிடபுப் பசேினார் : சாயத் திரலை பரூன ற நாவல்கள் மூதல் சபுப் ரபாரதிமணியன் நாவல்கள், சபுழலியல் கட்டுரலைத் தரூகும்புகள் மபுலம் சபுறரூச சபுழல் அக கறலைபை படலை பிலக கியத்தில் வளெயிபபுதுத் தி வரூகிறார். சமபு கச சபுழலியல் விசயங்கள் படலை பிலக கியத்திற் கும் வர வணே டிய மூக கியத் துவத் தலை அவரின் நரூக கம் நிறலை நே ரூகிறது. இலக கியத்தின் பயன் பாடூ அது சமகாலப் பிரச சினலைகலைப் பசேுவதில் இரூக கிறது. இலக கிய ரசனலை என பதலை மீ நி சமபு கச சபுழலியல் அக கறலை வளெயிப பாட்டலை படலை பிலக கியத்தில் மூக கியத் துவப் பபுதுத் துவது என பது இன் றலைக கும் ஊழல்த் தாளர் களூக கும் உள் ள மூக கிய கடமலையாகும். உழலைக கும் பணை கள், அவர களின் கரூத் துடமலை வாழக கலை, அவர களூக கான மீ ட்சிகலைபை பற்றி தரூடர் ந்து சபுப் ரபாரதிமணியன் பசேுகிறார்.

The lower shadow –Poems (Trans. Rm .Shanmugam) நபுலலைப் பரூசிரியர் தாரிணி வளெயிடபுப் பசேினார். சபுப் ரபாரதிமணியனின் படலை புகளின் மலைம் பல ஆண்டுகளாயத் திரூப்பரூம் அந் த நகரின் உழலைக கும் மக களூம். அவர களின் வாழ்நிலலைபை பதிவூ செய் வதூம் ஆகும். இதனலையே அவரின் சமபு கக கடமலையாகக் கரூதுகின் றார். இதலை நாவல்கள் பரூன ற படலை புகளில் மட டுமின் நி அவ் வப் பரூது கவிதலைகளிலூம் வளெயிபபுதுத் துகிறார். இத் தரூகும்பின் மூதல் கவிதலைில் கடவூளூம் சாத தானூம் ஓரூ பூதலை கும்பியில் இரூப்பதலைச் சரூல் லூம் கவிதலை சுவாரஸ்யமானது. **Paradise lost** ஞூபகம் வந் தது. கும்பிரூட்டவூான் பற்றிய கவிதலை பல பரிமாணம் கரூண்டது. சாதாரண மக களின் அனுபவங்கள் ளளிமலையாக ளுழுதப் பட்டூள் ளன். சமங் கலை, அமங் கலை, தாய் மலை பரூன ற வாரத் தலைகளின் பூனிதம் களே விக கும்பியாக் கப் பட்டூள் ளது. அபிமலைத் தனத் தில் இரூக கும் பணை களின் விடூதலை சாவரூ, தற் கரூலலையரூ என றாகி விடூகிறது.. உடல் ரீ தியாகப் பலவீ னமான பணை அபிமலைத் தனத் திற் கும் இன் னூம் சூலபமாகி விடூகிறாள் .. ளலியரூ டலைனரூசரூ

